

大学英语学习思维定式的反思和对策

吴薇薇 武汉科技大学外国语学院大学英语部

摘要：我国大学生在大学英语学习方面一直存在着思维定式的现象，严重阻碍了英语应用能力的提高，间接上也导致了创新思维的缺乏。本文分析了思维定式产生的原因，提出了行之有效的解决方案。

关键词：思维定式；创新思维；解决方案

大学英语教学改革的本质的摒弃传统英语教学的应试能力的培养，还原英语语言学习的特性，提高语言应用的能力。指导教学双方的不再是学习成绩，而是语言的应用能力。但是，至今为止，英语教学改革离既定的目标还相距甚远。究其原因，大学英语学习的思维定式在很大程度上制约了教学改革的深入和推进，削弱了教学改革的效果。笔者认为，如果我们不从学习思维方面加强对学生的培养，而仅仅单纯地通过课程的自主性设置，课堂元素的丰富等教学手段的改变，将很难实现学生真正掌握英语学习的方法，难以建立创新思维，并最终会影响到学生专业的学习和深造。

学生英语学习的思维定式产生的成因复杂。既有中小学仍然存在的升学压力的因素，也有本民族固有的思维方式的原因。但是，最为重要的是，中小学时期形成的思维定式取决于该时期教学大纲的设定，拘泥于一定的教学范围和模式，束缚了学生的思维灵活性。到了大学学习时期，英语学习的目标不仅仅包括大学英语四、六级等学位测试，硕士，博士，以及各种涉外英语能力测试，还包括了学生学习结束后以专业交流为主的语言应用能力。二个时期教学目标的脱节导致了学生仍然以原有的学习方法进行大学英语的学习，成效当然无法令人满意。

所以，分析学生英语学习的思维定式，找到解决思维僵化的方法，对症下药，才能保证英语学习的时效性，提高学生的英语应用能力，实现大学英语教学改革的总体目标。

一、词汇的机械记忆

我国大学生在大学阶段仍然沿袭了中小学的词汇学习模式。首先学习词汇的发音，拼写，词义和搭配。然后结合课文和课后练习，巩固生词的掌握。在英语学习的初级阶段，这种方法无可厚非。中小学的英语教学有固定的教学大纲；小升初，中考和高考都有一定范围的考试大纲，这二个框架明确了学生对词汇的学习要求，但也在很大程度上束缚了学生对词汇的灵活掌握。例如：translate，“翻译”这个英语单词和对应的汉语翻译为我国大学生所熟知，但实际上，其意义不仅如此。“Can you translate what you said?”这句话的交谈双方使用的是同一语言，此时，再翻译成“你能把你说的话翻译一下吗？”明显不符合语言环境；而应该翻译成“你能解释一下你说的话吗？”。Translate 在不同语言之间可以表示“翻译”，但是在同一语言环境中，则表示“解释，诠释”。反之，在反向表达中，几乎百分之百的学生会使用 explain 这个单词，因为在他们的记忆库中，“解释，诠释”对应的词汇基本上只有 explain。

词汇的机械记忆不仅造成学生的阅读能力低下，还直接影响了其语言的表达能力。全国各级英语教学大纲在某种程度上形成了我国大学生在使用单词方面思维的单一性。

二、句型的表象理解

同样，根据教学大纲的统一要求，学生在学习某一个英语句

型时，首先要记忆句型的基本框架，在课堂和课外作业的指导下，进行一定数量的反复应用，从而掌握这个英语句型和对应的汉语语句。

但是，现在的英语句型教学仍然摆脱不了表象理解的束缚。以英语中极为重要的被动句为例，学生理解被动句的使用仅仅是简单地加上“被”字，出现了“在事故中十几个人被杀，更多的人被伤害”等语义模糊，含义晦涩的汉语翻译。上述被动句“Dozens were killed and more wounded in the accident.”对应的汉语翻译不能仅仅根据其语法表象进行处理，绝不能因为是被动句，就简单地套用“被”字来理解。可以说，现今网络用语中，“被跨省，被通缉”等简单低级的表达法也是学生语言应用过程中机械化，表象话的一个反映。反观语言应用能力的另一个侧面，即汉语过渡到英语时，学生的表现同样令人失望，每年期末考试，大学英语四六级考试，全国硕士生入学考试中，几乎全部考生都使用同样的简单句型，所采用的词汇也千篇一律。

对于大学生英语学习中思维僵化的问题，笔者认为，作为教学主体的教师，应该发挥在英语教学中的指导作用，针对学生的思维定式，有目的地在课堂上加强训练，早日摆脱思维僵化的局面。

三、词汇的语境教学

为了更好地帮助学生们掌握英语词汇，大学英语教师不仅仅要讲授词汇的各种语素特征，还应该以更多的时间介绍和指导学生应用，尽可能多地提供不同的语言环境，反复变换学生对同一个单词的理解，最终达到“量变到质变”的目的。例如，在讲授 recruit 时，课文生词中注释为“新员工”，结合该篇文章的语言环境是关于企业文化的具体特点，任课教师应该合理地展开，指导学生积极思考：“在学校的环境下？在军队的环境下？在大学社团的环境下？”等等。实际上，通过这种语境教学模式，学生在记忆这个单词时，同时也掌握了这个英语词汇对应的“大学新生，新兵，新人”等不同的汉语词语。

另外，对于短语的表达，也应鼓励学生的灵活应用。例如：几乎在每篇大学生的作文中都可以看到的 as far as I am concerned，“就我而言，对我来说”，任课教师应该提醒学生汉语和英语对应的语素要点，并让学生思考：“对他们来说？”起初，学生们仍然会按照惯性思维翻译成 for them，通过灵活性训练，在笔者任教的班级中，越来越多的学生自发地翻译成 as far as they are concerned。语境教学不仅能进一步巩固学生对英语词语的掌握，同时还能有效地改善其汉语表达能力，通过灵活机动的语境教学，学生的英语应用自信心得到极大的提升。

四、句型的汉语指代

在英语句型的讲解上，大学英语教师应该注重对其汉语指代环境的说明。可以说，我国的中小学教育已经完整地包括了英语

(下转第 24 页)

出确定的结论,容易使学生形成直线思维,不利于学生独立和发散型思维的培养。

(四) 自编成套动作教学法

足球课程的准备活动和结束部分,通常采用成套的“足球活动操”和“整理放松操”来达到身体热身和放松身体各部位的目的,教师在指导讲解这些成套动作有关编排的基本知识情况下,安排学生独立自主或合作等形式进行创编,以此来发挥学生主观能动性,积极创造性创新性想象力以及运动知识的能力。让编好动作的同学在班级内展示,让全班学生进行点评。让同学们既做学生又做老师进行角色转换,以不同角度审视教学训练课程。这样可以培养学生在创编活动操方面的创新意识和创新能力。

(五) 情景教学法

教师通过形象的讲解和肢体语言的渲染,有利于将学生置身于实际情景中,便于学生理解并激发学生的创造性思维。在足球教学训练的教学中应积极地运用情景教学法,用生活展现情景,用实物演示情景,用录像多媒体再现情景,用肢体语言渲染情景。在教学训练中有意识地渗透情景教学法,以加深学生对教学训练内容的印象和体会。例如,可以根据足球比赛技战术的特点,形象地描述球场上各方队员技术动作变换和战术多样化特征再现比赛场景,激发学生想象场上实战情况进行虚拟对抗,诱导学生积极学习各种技术动作和战术路线,使教学训练效果达到最大化。

(六) 脑力激励法

脑力激励法是心理学家奥斯本提出的,教师提出需要解决的教学训练问题,鼓励学生尽可能的独立思考并提出自己的见解,但不让学生展开讨论,由于个人受到他人意见的启发,激起学生的发散思维,使得学生在同一时间内提出更多的意见。由于相互交流思想,彼此得到启发促使学生面对问题进行积极思考,激发学生分析解决问题的能力,提高学生创造性思维能力。这种教学法可以很大程度上提高教学效率。

三、结论与分析

时代的发展和科技的进步要求社会做出合理的调整以适应

历史的前进,同样足球教育作为社会事业的一部分,足球教育要紧跟时代潮流,与时俱进,积极创新。研究和学习当今世界先进的教学理念,并加以改进和创新使之适应我国足球教育实际情况,发展我国足球教育。我们当代足球教师要以振兴中国足球为己任,不断完善自身教学能力,为中国足球培养出高素质的后备力量,做出自己应有的贡献。

参考文献:

- [1]薛俊.足球技战术教学方法改进的实验[J].辽宁师专学报,2002.3,5(1).
- [2]张延安.战术意识活动在足球比赛中的表现特点分析[J].中国体育科技,1998,35(10):27-30.
- [3]张延安.足球运动员战术意识活动的基本特征分析[J].西安体育学院学报,2000,17(3):37-43.
- [4]曹肇为.试论足球意识的培养[J].武汉体育学院学报,2002,36(3):131-132.
- [5]顾念慈.足球意识及其相关因素初探[J].盐城师范专科学校学报,1998,(4):106-109.
- [6]胡京生.足球意识的内涵及外延[J].湖北体育科技,1997,(2):47-49.
- [7]张瑾.试析运动员的足球意识[J].辽宁师专学报,2003.3,5(1).
- [8]胡济群.浅析足球意识的培养[J].南京体育学院学报,1998,12(4):66-69.
- [9]刘锦瑜.浅谈足球技术训练中培养队员的个人意识[J].西安体育学院学报,1999,(4):58-60.
- [10]王彤.浅谈少年足球运动员战术意识的培养[J].泰安师范专科学校学报,2000,22(3):33-34.

作者简介:

李尚华,男,1979年12月出生,汉族,单位:新乡学院,职称:讲师,研究方向:体育教育训练学。

(上接第22页)

中的各种句型。大学英语教学应该围绕着这些句型,加强学生对这些句型的掌握,提高使用速度。如上文所述,被动句是英语中一个非常重要的语言现象,学生们都已经掌握了其基本用法。大学英语教师应该说明英语的被动句在具体汉语语境中的使用,同时,提醒学生,作为一种有着几千年历史的语言,汉语几乎从不用“被”字表示主谓之间的被动关系,无论是电视,报纸等媒体,还是人们日常会话中,“被”字出现的频率非常小;取而代之的是“接受,受到,遭到,得到”等汉语语素。此时,不可简单地把上述汉语用 receive, have, get 或 suffer 等单词表达出来。例如:他得到了一份新工作。如果沿用僵化的思维模式,则很可能翻译成 He has got a new job.剖析这个英语句子,我们不难发现,其意义指称没有真正反应出汉语的表达内容,也就是说,简单地词汇理解,而忽略了句型的根本理解,无视英语句型的适用语境,交流的目标难以实现。实际上,现在流行的英语翻译为 He is offered a new job.当任课教师抽象出英语句型以及对应的汉语使用语境时,学生对已经学过的句型就有了直观深入的认识,应用能力也会有很大地提高。

突破英语学习中思维僵化的另外一个重要方法就是充分利用现有的网络语言资源。学生可以在任课教师的指导下,大量接触网络语言资源,摒弃一些不良的网络语言。通过观看网络视频

资料,学生们可以模仿正确的语言应用,巩固已经掌握的英语词汇和句型,丰富自身的语言表达方法。例如:在美国总统奥巴马的就职演讲 The Victory Speech 中,他盛赞妻子,并称她为 She is the rock of our family.从这句话的语言环境中,学生们不会将其简单地翻译成“她是我们家的岩石”;而会有意识地翻译成“她是我们家的主心骨,或我们家她说了算。”等汉语口语及书面语中我们耳熟能详的正确翻译。Rock 这个英语单词就突破了以往学习过程中简单的定义,有了更为广泛的指代意义。从另一方面来说,这种训练,对学生的思维灵活性也将有潜移默化的作用。

参考文献:

- [1]Dan Sperber, Deirdre Wilson.Relevance Communication and Cognition [M].Oxford: Blackwell.1995.
- [2]何兆熊.新编语用学概要[M].上海外语教育出版社,2000.
- [3]何自然,冉永平.语用与认知——关联理论研究[M].外语教学与研究出版社,2001.

作者简介:

吴薇薇,女,1981年1月出生,汉族,湖北武汉,本科,助教,单位:武汉科技大学外国语学院大英部,从事教学法和翻译测试方向的研究。